

# Zec

## Chapter 11

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1  
פְּתַח לְבָנוֹן דְּלִתְיָ וְתֹאכַל אֶשׁ בְּאַרְוֵיָּהּ  
लबानोन खोल द्वार-तेरे और-खाए में-देवदारों-तेरे  
H0730 H0784 H0398 H3844

लबानोन, अपने द्वार खोलो, क्योंकि आग भीतर लबानोन “और वह हमारे देवदारू के पेड़ों को जला देगी।

2  
הַיְלָל בְּרוֹשׁ כִּי-נִפְלַ אֲרָז אֲשֶׁר אֶדְרִים שָׂדֵדוּ אֱלוֹנֵי בָשָׁן  
विलाप-कर सनोवर क्योंकि-वह-गिरा देवदार जो महान उजड़-गए बलूतों विलाप-के  
H1316 H0437 H3213 H7703 H0117 H0730 H5307 H1265 H3213

כִּי יָרַד יַעַר הַבְּצוּר (הַבְּצוּר):  
क्योंकि वह-उतरा जंगल घना दुर्गम  
H1208 H1208 H3381

साइप्रस के पेड़ रोएंगे क्योंकि देवदारू के पेड़ गिर गए। वे विशाल पड़ उठा लिये गए। बाशान के आक—वृक्षों, उस वन के लिये रोओ, जो काट डाला गया।

3  
קוֹל אַוָּאֵז יִלְלַת חַרְוָהִים כִּי-כִפְּרִים שְׂאֵנַת קוֹל אֶדְרִתָּם שְׂדֵדָה כִּי-יִלְלַת חַרְוָהִים קוֹל אַוָּאֵז  
आवाज़ विलाप-करने-की चरवाहों-की विलाप-करने-की क्योंकि जवान-शेरों-की दहाड़ने-की आवाज़ शान-उनकी उजड़-गई क्योंकि चरवाहों-की आवाज़  
H7581 H0155 H7703 H3215

שָׂדֵדוּ יְאֹן הַיַּרְדֵּן: ס  
उजड़-गई घमंड यरदन-की  
H3383 H1347 H7703

रोते गड़ेरियों की सुनो। उनके शक्तिशाली प्रमुख दूर कर दिये गए। जवान सिंहों की दहाड़ को सुनो। यरदन नदी के किनारे की उनकी घनी झाड़ियां ले ली गईं।

4  
כָּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי מֵרֶעֶה אֶת-צֶאֱן הַחֲרָה: כָּה עָסֵ  
कहा ऐसे एलोहीम-मेरे चरा को-भेड़ वध-की  
H0430 H3068 H0559 H3541 H2028 H6629 H0853

मेरा परमेश्वर यहोवा कहता है, “उन भेड़ों की रक्षा करो, जिन्हें मारने के लिये पाला गया है।

5  
אֲשֶׁר זִינָה קָנִיחוּ יְהוָה וְיָרְחוּ וְלֹא יִשְׁמוּ וּמְכַרְיָהוּ יְאֹמַר בְּרוּךְ יְהוָה  
जिनको खरीदनेवाले-उनके वे-मारते-हैं-उन्हें और-नहीं वे-दोषी-हैं और-बेचनेवाले-उनके वह-कहता-है धन्य  
H3068 H1288 H0559 H4376 H0816 H3808 H2026 H7069

וְאֶשְׁרַע וְרַעִיָּהם לֹא יְחַמּוּל עַל־יְהוָה: אֲשֶׁר-מֵ-דָחִי-הוּא-וְיָרְחוּ  
और-चरवाहे-उनके नहीं वे-दया-करते-हैं पर-उन  
H2550 H3808 H6238

उनके प्रमुख, स्वामी और व्यापारी के समान हैं। स्वामी अपने भड़ो को मानता है और उन्हें दण्ड नहीं मिलता। व्यापारी भेड़ों को बेचता है और कहता है, ‘यहोवा की महिमा से मैं सम्पन्न हूँ।’ गड़ेरिये अपने भड़ो के लिये दुःखी नहीं होते

6  
 אָנְכִי וְהִנֵּה יְהוָה נָא- הָאָרֶץ יִשְׁבִי עַל- עוֹד אֶהְמוּל לֹא כִי  
 मैं और-देखो यहोवा-की वाणी- पृथ्वी-के बसनेवालों पर- फिर मैं-दया-करूँगा नहीं क्योंकि  
 H0595 H2009 H3068 H5002 H0776 H3427 H5750 H2550 H3808

מִמְצִיא מְ-פִחָא-חֹּ אֶת- הָאָדָם אִישׁ בִּיד- רַעוּהוּ וּבִיד- מְ-הָאֵל- אֶת- וְכַתְּבוּ אֶת- מְלִכּוֹ  
 को- और-वे-कूटेंगे राजा-उसके और-में-हाथ पड़ोसी-उसके में-हाथ- पुरुष आदमी को- मैं-पहुँचाता-हूँ  
 H0853 H3807 H4428 H3027 H7453 H3027 H0376 H0120 H0853 H4672

הָאָרֶץ וְלֹא אֲצִיל מִיָּדָם:  
 पृथ्वी और-नहीं मैं-छुड़ाऊँगा से-हाथ-उनके  
 H0776 H3808 H5337 H3027

और मैं इस दश में रहने वालों के लिये दुःखी नहीं होता।" यहोवा ने यह सब कहा, "देखो, मैं हर एक को उसके पड़ोसी और राजा के साथ सौप दूँगा। मैं उन्हें उनका देश नष्ट करने दूँगा, मैं उन्हें रोकूँगा नहीं!"

7  
 שְׁנֵי לִי וְאֶקַּח- הַצֵּאן עֲנִי לָכֵן הַהֲרִגָה צֵאן אֶת- וְאָרְעָה  
 दो के-लिए-मुझ और-मैंने-लिया- भेड़-के दीनों इसी-लिए वध-की भेड़ को- और-मैंने-चराया  
 H8147 H3947 H6629 H6041 H2028 H6629 H0853  
 הַצֵּאן אֶת- וְאָרְעָה הַבְּלִים קְרָאתִי וְלֹא-חָדַר נָעַם קְרָאתִי לְאָחִיר מִקְלוֹת  
 भेड़ को- और-मैंने-चराया बंधन मैंने-बुलाया और-के-लिए-एक मनोहरता मैंने-बुलाया के-लिए-एक लाठियों  
 H6629 H0853 H7121 H0259 H5278 H7121 H0259 H4731

अतः मैंने उन दिन भेड़ों की देखभाल की, जिन्हें मारने के लिये पाला गया था। मुझे दो छड़ियाँ मिलीं। मैंने एक छड़ी का नाम अनुग्रह रखा और दूसरी छड़ी को एकता कहा और तब मैंने भेड़ों की देखभाल आरम्भ की।

8  
 וְנָם- בָּהֶם נִפְשֵׁי וְתִקְצֹר- אֶחָד בִּינָח הָרַעִים שְׁלֹשֶׁת אֶת- וְאֶכְחַד  
 और-भी- में-उन प्राण-मेरा और-थक-गई एक में-महीने चरवाहों तीन को- और-मैंने-काट-डाला  
 H1571 H5315 H0259 H3391 H7969 H0853 H3582  
 נִפְשָׁם בְּחֶלְהָ בִי:  
 प्राण-उनका थक-गई मैं-मुझ  
 H5315

मैंने सभी तीन गड़ेरीयों एक महीने में नष्ट कर दिया। मैं भेड़ों पर क्रोधित हुआ और वे मुझसे घृणा करने लगीं।

9  
 הַכְּחָד וְהַנְּכַחְדָּת תָּמוּת הַמְּתָה אֶתְכֶם אָרְעָה לֹא וְאָמַר  
 वह-काटी-जाए और-जो-काटी-जाती-है वह-मरे जो-मरती-है तुम्हें मैं-चराऊँगा नहीं और-मैंने-कहा  
 H3582 H3582 H4191 H4191 H0853 H3808 H0559  
 רַעוּתָהּ בְּשָׂר אֶת- אִשָּׁה תֹאכְלֶנָּה וְהַנְּשָׂאוֹת  
 साथी-उसकी-का मांस को- स्त्री वे-खाए और-जो-बची-हैं  
 H7468 H1320 H0853 H0802 H0398 H7604

तब मैंने कहा, "मैं तम्हें छोड़ता हूँ! मैं तम्हारी देखभाल नहीं करूँगा! मैं उन्हें मर जाने दूँगा, जो मर जाना चाहते हैं। मैं उन्हें नष्ट हो जाने दूँगा, जो नष्ट किया जाना चाहते हैं। और जो बचेंगे वे एक दूसरे को नष्ट करेंगे।"

10  
 בְּרִיתִי אֶת- לְהַפִּיר אֶת- וְאֶנְדַּע נָעַם אֶת- מְקִלִי אֶת- וְאֶקַּח  
 वाचा-मेरी को- के-लिए-तोड़ना उसे और-मैंने-तोड़ा मनोहरता को- लाठी-मेरी को- और-मैंने-लिया  
 H1285 H0853 H0853 H1438 H5278 H0853 H4731 H0853 H3947

אִשָּׁר כְּרָתִי אֶת- כָּל- הָעַמִּים:  
 जो मैंने-काटी-थी को- सब- लोगों  
 H3772 H0854 H3605

तब मैंने अनुग्रह नामक छड़ी ली और उसे तोड़ दी। मैंने यह इस बात को प्रकट करने के लिये किया कि सभी राष्ट्रों के साथ परमेश्वर की वाचा टूट गई।

11  
 וַתֵּדַע אֵת יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּדְבְּרוּ אִתָּהּ כִּי דָבַר-  
 वह-जाने उस मैं-दिन और-वह-टूटी  
 H1697 H0853 H8104 H6629 H6041 H3045 H1931 H3117

וַיְהִי וַתֵּדַע אֵת יְהוָה  
 वह-था यहोवा-का  
 H1931 H3068

अतः उस दिन वाचा समाप्त हो गई और उन दिन भेड़ों ने जा मेरी ओर दख रही थीं, समझ लिया कि यह सन्देश यहोवा का है।

12  
 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אִם-טוֹב בְּעֵינֵיכֶם הָבֹה שְׂכָרִי וְאִם-לֹא תִהְיֶה  
 और-मैंने-कहा उन-से अच्छा यदि-मजदूरी-मेरी दो मैं-आँखों-तुम्हारी मजदूरी-मेरी और-यदि-नहीं-दो  
 H2308 H3808 H7939 H3051 H0413 H0559

וַיִּשְׁקְלוּ אֶת-שְׂכָרִי שְׁלֹשִׁים כֶּסֶף  
 और-उन्होंने-तौला को-मजदूरी-मेरी तीस चाँदी  
 H3701 H7970 H7939 H0853 H8254

तब मैंने कहा, “यदि तुम मुझे भगतान करना चाहते हो, तो भुगतान करो, यदि नहीं चाहते हो तो मत करो!” अतः उन्होंने चाँदी के तीस टुकड़े दिये।

13  
 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הַשְּׁלִיכֵהוּ דָל-הַיּוֹצֵר אֲדָר בֵּית-הַיְקָרָה  
 और-कहा यहोवा-ने मुझ-से डाल-दे-उसे कुम्हार की-ओर-महान-का भव्य मूल्यवान-था  
 H3365 H3366 H0145 H3335 H0413 H7993 H0413 H3068 H0559

מַעֲלֵיהֶם מְאֻקָּחָה שְׁלֹשִׁים כֶּסֶף וְאֲשַׁלְּחָה אֹתוֹ בֵּית-יְהוָה אֶל-הַיּוֹצֵר  
 से-पर-उन और-मैंने-लिया तीस चाँदी और-मैंने-डाला उसे घर यहोवा-के की-ओर-कुम्हार  
 H3335 H0413 H3068 H0853 H7993 H3701 H7970 H3947

तब यहोवा ने मुझ से कहा, “इसका अर्थ है कि वे मेरी कीमत कितनी आंकते हैं। उन अधिक धन को मंदिर के खजाने में डाल दो।” इसलिये मैंने चाँदी के तीस टुकड़ों को लिया और उन्हें यहोवा के मंदिर के खजाने में डाल

14  
 וַאֲנִידַע אֶת-מַקְלֵי הַשֵּׁנִי אֶת-הַחֲבָלִים אֶת-לְהַפֵּר אֶת-הָאֲחֻזָּה בֵּין יְהוּדָה  
 और-मैंने-तोड़ा और-मैंने-लाठी-मेरी दूसरी को-बंधन को-के-लिए-तोड़ना को-भाईचारा बीच यहूदा-के  
 H3063 H0996 H0264 H0853 H0853 H8145 H4731 H0853 H1438

וַיְבִין יִשְׂרָאֵל  
 और-बीच-के इस्राएल-के  
 H3478 H0996

दिया। तब मैंने एकता नामक छड़ी को दो टुकड़ों में काट डाला। यह, मैंने यह बात प्रकट करने के लिये किया कि इस्राइल और यहूदा के बीच की एकता टूट गई।

15  
 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי עוֹד קָח-לָךְ רַעְהָ אֲוֵלֵי  
 और-कहा यहोवा-ने मुझ-से फिर ले-के चरवाहे सामान के-लिए-तू  
 H0196 H3627 H3947 H5750 H0413 H3068 H0559

तब यहोवा ने मुझ से कहा, “अब, एक ऐसी छड़ी की खोज करो, जिसका उपयोग वास्तव में भेड़ों हाँकने के लिये न हो सके।

16  
 כִּי הִנֵּה אֲנִי מֵי-רָעָה בְּאָרֶץ הַנְּבָחָרוֹת לֹא-יִפְקֹד הַנְּעָר  
 क्योंकि-देखो-मैं-हूँ-उठाता-हूँ मैं-चरवाहा में-पृथ्वी में-काटी-जाती-हैं नहीं-वह-देखभाल-करेगा जवान-की  
 H5289 H3808 H3582 H0776 H0595 H2009

לֹא-יִבְקָשׁ וְהַנְּשַׁבְּרֵת לֹא-יִרְפָּא הַנְּצַבָּה לֹא-יִבְלָל וּבִשָּׁר  
 नहीं-वह-खोजेगा और-जो-टूटी-है नहीं-वह-खोएगा नहीं-वह-पोषित-करेगा और-मांस जो-खड़ी-है वह-चंगा-करेगा  
 H1320 H3557 H3808 H5324 H7495 H3808 H7665 H1245 H3808

הַבְּרִיאָה וּפְרִסְיָהּ יִבְלָל וְיִפְרֹסֶיהָ וְיִפְרָק  
 हृष्टपुष्ट-की और-खुरी-उनके वह-खाएगा वह-चीर-डालेगा  
 H0398 H1277 H6561 H6541

यह इस बात को प्रकट करेगा कि मैं इस देश के लिये एक नया गडेरिया लाऊँगा। किन्तु यह युवक उन भेड़ों की देखभाल करने में सक्षम नहीं होगा, जो नष्ट की जा चुकी है। वह चाट खाई भेड़ों को स्वस्थ नहीं कर सकेगा। वह उन्हें खिला नहीं पाएगा जो अभी जीवित बची हैं। और स्वस्थ भेड़ें सारी खा ली जाएंगी, केवल उन्की खुरें बची रहेंगी।”

עֵיִן	וְעַל-	זְרוּעוֹ	עַל-	קָרַב	הַצָּאן	עֲזָבִי	הָאֵלִיל'	רָעִי	תּוֹי
आँख	और-पर-	भुजा-उसकी	पर-	तलवार	भेड़-को	जो-छोड़ता-है	मूर्ख-के	चरवाहे-मेरे	हाय
		<a href="#">H2220</a>		<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H6629</a>		<a href="#">H0457</a>	<a href="#">H7473</a>	<a href="#">H1945</a>

כָּהָה	יְמִינוֹ	וְעֵיִן	תִּיבֶשׁ	יְבוֹשׁ	זָרְעוֹ	יְמִינוֹ
धुंधली-होते-हुए	दाहिनी-उसकी	और-आँख	वह-सूख-जाएगी	वह-सूखते-हुए	भुजा-उसकी	दाहिनी-उसकी
	<a href="#">H3225</a>		<a href="#">H3001</a>	<a href="#">H3001</a>	<a href="#">H2220</a>	<a href="#">H3225</a>

ס : תִּכְהָה  
 | वह-धुंधली-हो-जाएगी

हे मेरे नालायक गड़ेरिये। तुमने मेरी भेड़ों को त्याग दिया। उसे दण्ड दो! तलवार से उसकी दायी भुजा और दायीं आंख पर प्रहार करो। उनकी दायीं भुजा व्यर्थ होगी और और उसकी दायीं आंख अंधी होगी।